

# Mark Scheme (Results) Summer 2008

GCE

GCE Italian (6566/01)

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Question Number	Answer	Mark
<b>1(a)</b>	Per dimostrare/ (perché) pensa, dice//che l'automobile non è necessaria <b>(Reject any idea of “using less”)</b>	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(b)</b>	In città/a Milano	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(c)</b>	Perché <u>fanno pressione per / vogliono promuovere</u> l'uso della bicicletta (in città). Also accept “convincere”	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(d)</b>	La paura //di non essere visti Accept any suggestion of link between “paura/insicurezza” and “invisibile”	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(e)</b>	I mezzi pubblici	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(f)</b>	Quelle <u>larghe almeno</u> 4 metri	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(g)</b>	80	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(h)</b>	Collegare // i vari tratti	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(i)</b>	Solo dopo le otto di sera/ le 20// e il sabato (mattina) fino alle 10. One mark for any idea of time restriction if it does not contradict factual information.	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(j)</b>	Avere (più) considerazione per i ciclisti	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>1(k)</b>	Far sentire (di più) la <u>sua/loro</u> voce	<b>(1)</b>

Question Number	Indicative content										
2	<p>See the following Mark Grids For full marks, candidates are expected to cover all bullet points, providing most of the following:</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>1</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a bike sharing programme</li> <li>• allowing people to pick up and leave bikes</li> <li>• made available by the Local Authority</li> <li>• in different parts of the town</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>2</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>• You can take/release a bike</li> <li>• by means of an electronic card</li> <li>• on a special column/ at the bike stand</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>3</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is a very simple system</li> <li>• there are no keypads</li> <li>• no displays</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>4</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>• You have to join</li> <li>• at the Town Hall</li> <li>• present some form of ID</li> </ul> </td> </tr> <tr> <td>5</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>• you can keep the card indefinitely</li> </ul> </td> </tr> </tbody> </table>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a bike sharing programme</li> <li>• allowing people to pick up and leave bikes</li> <li>• made available by the Local Authority</li> <li>• in different parts of the town</li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You can take/release a bike</li> <li>• by means of an electronic card</li> <li>• on a special column/ at the bike stand</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is a very simple system</li> <li>• there are no keypads</li> <li>• no displays</li> </ul>	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You have to join</li> <li>• at the Town Hall</li> <li>• present some form of ID</li> </ul>	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• you can keep the card indefinitely</li> </ul>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a bike sharing programme</li> <li>• allowing people to pick up and leave bikes</li> <li>• made available by the Local Authority</li> <li>• in different parts of the town</li> </ul>										
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You can take/release a bike</li> <li>• by means of an electronic card</li> <li>• on a special column/ at the bike stand</li> </ul>										
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is a very simple system</li> <li>• there are no keypads</li> <li>• no displays</li> </ul>										
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• You have to join</li> <li>• at the Town Hall</li> <li>• present some form of ID</li> </ul>										
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• you can keep the card indefinitely</li> </ul>										

Mark	Summary (AO1)
14-15	Excellent summary skills. All essential detail communicated concisely.
11-13	Very good summary skills. Most essential detail communicated concisely.
8-10	Good summary skills. More than half of the essential detail communicated. May lack conciseness.
5-7	Satisfactory summary skills. About half of the essential detail communicated. Often lacks conciseness.
3-4	Unsatisfactory summary skills. Little essential detail communicated.
1-2	Very limited summary skills. Little intelligible detail communicated.
0	No essential detail communicated.

Mark	Grammar, punctuation and spelling (AO1)
5	Excellent
4	Good
3	Minor errors
2	Noticeable weaknesses
1	Major flaws.
0	Unacceptable GPS

**GCE 9330 Italian  
Unit 6(a) Listening and Writing Transcript  
Summer 2008**

*This is the Edexcel Italian Advanced GCE Unit 6(a) Listening & Writing Test - Summer 2008*

**Brano 1**

**Intervista a Eugenio Galli, presidente di Ciclobby**

Eugenio Galli, presidente dell'associazione Ciclobby dal marzo del 2003, ha preso da poco la patente di guida, ma solo per scegliere di non usarla. Galli è convinto che in città l'80 per cento dei cittadini può fare a meno dell'automobile.

**Cos'è Ciclobby e perché è nata?**

Ciclobby è l'associazione dei ciclisti urbani, nata nel 1986 qui a Milano, e ha lo scopo di fare pressione per promuovere l'uso della bicicletta come mezzo di trasporto cittadino. Attualmente gli iscritti sono oltre un migliaio, di qualsiasi età, estrazione sociale e orientamento politico.

**Qual è oggi la situazione dei ciclisti a Milano?**

Il problema maggiore è quello dell'insicurezza. Molti non vanno in bici perché hanno paura: il ciclista a Milano si sente invisibile».

**Cosa chiedere ai futuri amministratori per una Milano che viaggi sempre più in bicicletta?**

Prima di tutto permettere alle bici di circolare nelle corsie preferenziali destinate ai mezzi pubblici purché queste siano di larghezza superiore ai quattro metri. Inoltre bisogna completare la rete ciclabile. A Milano esistono già 80 chilometri di piste ciclabili, ma non sono una rete vera e propria; in maggior parte sono tratti separati, senza collegamenti.

**Ad oggi, com'è l'integrazione fra ciclista e trasporto pubblico?**

Scadente. Dopo aver occupato una stazione della metropolitana abbiamo ottenuto di poter trasportare le bici dalle ore 20 fino al termine del servizio e il sabato mattina fino alle 10. Adesso chiediamo l'estensione ad altri orari non di punta, ad esempio tra le 6 e le 7 e mezzo di mattina.

**Esiste un problema di mentalità che limita l'uso della bicicletta?**

La mentalità non cambia se non si fa nulla per cambiarla. Le istituzioni stesse non sembrano tener in considerazione il mondo dei ciclisti. Per il futuro dobbiamo impegnarci ancora di più per far sentire la nostra voce.

## **Brano 2**

### **Intervista sul progetto Bicincittà**

**Abbiamo con noi Gianluca Pini, che ha contribuito alla realizzazione del progetto Bicincittà.**

#### **Che cos'è Bicincittà?**

Bicincittà è un progetto di bike sharing, bici condivisa. Le Amministrazioni Comunali mettono a disposizione dei cittadini delle biciclette pubbliche che vengono distribuite sul territorio e che i cittadini possono prelevare e depositare in completa autonomia, attraverso l'uso di una carta elettronica.

#### **Come si prende quindi una bicicletta con questo servizio?**

Per la presa e la consegna abbiamo adottato un sistema, Contaflex si chiama, che consente di prendere la bicicletta semplicemente avvicinando la carta elettronica ad una speciale colonnina al posteggio della bicicletta. Questo sistema ci dà il grande vantaggio di avere un'operazione molto semplice: non ci sono dei display, non ci sono dei tasti. È un'operazione immediata che facilita ancora di più l'utilizzo di queste biciclette.

#### **Come e dove si ottiene la carta elettronica?**

È molto semplice. Basta iscriversi al progetto Bicincittà presso un apposito ufficio del Comune, dove, presentando un documento di identità, il cittadino riceve una carta elettronica che rimane in suo possesso per un tempo illimitato. Questo vuol dire che dal quel momento in poi può prelevare e depositare una bicicletta a suo piacimento in qualsiasi momento della giornata.

**Grazie**

Prego